### Übersetzung

### Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

## Militärhauptstaatsanwaltschaft

2. Oktober 2000Nr. 7ud-K-101959103160 Moskau K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

BERLIN, Lucia Ottowna

Geburtsjahr und -ort:

1902, Berlin

Staatsangehörigkeit

deutsch

Volkszugehörigkeit

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

Ilow, Kreis Wriezen, Brandenburg

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung /

beschäftigt als:

Bäuerin

wann inhaftiert:

21. April 1945

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

12. Mai 1945 durch das Militärtribunal des

12. Panzerkorpus

der Verurteilung zugrundeliegende

Paragraphen und Strafmaß

(Grund- und Zusatzstrafen):

nach Art. 58-6 des Strafgesetzbuches der RSFSR zu 8 Jahren Freiheitsentzug im Besserungs- und Arbeitslager ohne Verlust der Rechte und ohne Konfiszierung des Eigentums wegen Nichtvorhandenseins

Datum der Haftentlassung:

keine Angaben vorhanden

Gemäß Artikel 3 Pkt. "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Lucia Ottowna Berlin rehabilitiert

**Anmerkung:** Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Amtierender Leiter der Verwaltung Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen [Siegel, Unterschrift] L. P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



# ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

"2" октября 2000 г. № 7уд-К-101959 103160, Москва, К-160, Хоньзунов пер., д.14

## СПРАВКА (о реабилитации)

<u>Гражданка</u>: БЕРЛИН ЛЮСИЯ ОТТОВНА <u>Год и место рождения</u>: 1902 г.р., г.Берлин <u>Гражданка какого государства</u>: Германии

Национальность: немка

Место жительства до ареста: д.Илов Врицевского района Бранденбургской провинции

Место работы и должность (род занятий) до ареста: крестьянка

Дата ареста: 21 апреля 1945 г.

Когда и каким органом осуждена (репрессирована): 12 мая 1945 г. военным

трибуналом 12 танкового корпуса

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ст.58-6 УК РСФСР, лишение свободы в ИТЛ сроком на 8 лет, без поражения в правах и без конфискации имущества, за отсутствием такового

Дата освобождения: сведений не имеется

На основании п. «а» ст.3 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданка Берлин Люсия Оттовна реабилитирована.

**ПРИМЕЧАНИЕ**: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Врио начальника управления реабу жертв политических репрессий

Л.П.Копалин